

**GESETZESTECHNISCHE
RICHTLINIEN (GTR)**

**DIRECTIVES SUR LA
TECHNIQUE LÉGISLATIVE (DTL)**

**DIRETTIVE DI TECNICA
LEGISLATIVA (DTL)**

**DIRECTIVES SUR LA TECHNIQUE LÉGISLATIVE (DTL)
DIRETTIVE DI TECNICA LEGISLATIVA (DTL)**



 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundeskanzlei BK
Chancellerie fédérale ChF
Cancelleria federale CaF
Chanzlia federala ChF

Indice

Clausola di referendum

3

Decreti federali che approvano un trattato internazionale sottostante a referendum obbligatorio ;

Decreti federali che approvano un trattato internazionale sottostante a referendum facoltativo . 3

Indice

4

1 Clausola di referendum

1.1 Decreti federali che approvano un trattato internazionale sottostante a referendum obbligatorio

225 Nei decreti federali concernenti l'adesione a organizzazioni di sicurezza collettiva o a comunità sopranazionali ([art. 140 cpv. 1 lett. b Cost.](#)) la clausola di referendum ha il tenore seguente:

Il presente decreto è sottoposto al voto del Popolo e dei Cantoni (art. 140 cpv. 1 lett. b Cost.).

1.2 Decreti federali che approvano un trattato internazionale sottostante a referendum facoltativo

226 La clausola di referendum ha il tenore seguente:

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. [1, 2 o 3] Cost.).

Indice

- 2 -

225 3

226 3

- A -

adesione 3

- C -

clausola di referendum 3

- D -

decreti federali (struttura formale) 3

decreti federali (tipi di) 3

disposizioni finali 3

- T -

trattato internazionale 3